ယဥ္ေက်းမႈမိတ္ဆက္ဆုိင္ရာ ေ၀ါဟာရမ်ား-ျမန္မာ

Cultural Orientation Glossary – Burmese

Table of Contents

[KEY INSTITUTIONS/ INSTITUTIONAL TERMS 2](#_Toc137198325)

[PRE-DEPARTURE ASSISTANCE AND INTERNATIONAL TRAVEL 5](#_Toc137198326)

[TRAVEL/TRANSPORTATION (DOMESTIC) 12](#_Toc137198327)

[ROLE OF THE RESETTLEMENT AGENCY 15](#_Toc137198328)

[COMMUNITY SERVICES/ YOUR NEW COMMUNITY 19](#_Toc137198329)

[PUBLIC ASSISTANCE 22](#_Toc137198330)

[HOUSING 24](#_Toc137198331)

[HEALTH/ HYGIENE 28](#_Toc137198332)

[EDUCATION/ LEARNING ENGLISH 36](#_Toc137198333)

[EMPLOYMENT 41](#_Toc137198334)

[NEWCOMER RIGHTS AND RESPONSIBILITIES 48](#_Toc137198335)

[U.S. LAWS 51](#_Toc137198336)

[CULTURAL ADJUSTMENT 60](#_Toc137198337)

[SAFETY 64](#_Toc137198338)

[BUDGETING AND PERSONAL FINANCE 67](#_Toc137198339)

[DIGITAL TECHNOLOGY AND LITERACY 72](#_Toc137198340)

ယဥ္ေက်းမႈမိတ္ဆက္ဆုိင္ရာ ေ၀ါဟာရမ်ား-ျမန္မာ

Cultural Orientation Glossary - Burmese

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Category** | **Term** | **Definition – DO NOT TRANSLATE – Only for Reference**  | **Burmese (Zawgyi-One)** |
| KEY INSTITUTIONS/ INSTITUTIONAL TERMS**အဓိက ဌာနဆုိင္ရာ အသံုးအႏႈန္းမ်ား** | Bureau of Population, Refugees, and Migration (PRM) | The Bureau of Population, Refugees, and Migration (PRM) promotes U.S. interests by providing protection, easing suffering, and resolving the plight of persecuted and forcibly displaced people around the world. | လူဦးေရ၊ ဒုကၡသည္ႏွင့္ လူဝင္မႈႀကီးၾကပ္ေရး ဌာန (PRM) |
| Child Protective Service (CPS) | A governmental law enforcement agency in many states of the United States responsible for providing child protection, which includes responding to reports of child abuse or neglect. | ကေလးသူငယ္ ကာကြယ္ေစာင့္ေရွာက္ေရး ဝန္ေဆာင္မႈ (CPS) |
| Community Partner | The term community partner refers to organizations or individuals outside of the local resettlement agency that support newcomers, including but not limited to public safety workers, public assistance workers, educators, and healthcare professionals.  The term sponsor refers to community groups that provide direct resettlement services and financial support to newcomers as they resettle into their new communities. These groups may sponsor newcomers in collaboration with Resettlement Agencies, through the Sponsor Circle Program, or through private sponsorship groups, as a part of the Welcome Corps program.  | ရပ္ရြာ မိတ္ဖက္ |
| Community sponsor | Community groups that provide direct resettlement services and financial support to newcomers as they resettle into their new communities. These groups may sponsor newcomers in collaboration with Resettlement Agencies, through the Sponsor Circle Program, or through private sponsorship groups, as a part of the Welcome Corps program. | ရပ္ရြာပံ့ပိုးကူညီသူ |
| Department of Health and Human Services (HHS) | The United States Department of Health & Human Services (HHS), also known as the Health Department, is a cabinet-level [executive branch](https://en.wikipedia.org/wiki/United_States_federal_executive_departments) department of the U.S. federal government with the goal of protecting the [health](https://en.wikipedia.org/wiki/Health) of all Americans and providing essential human services. | က်န္းမာေရးႏွင့္ လူသားဝန္ေဆာင္မႈ ဌာန (HHS) |
| Department of Homeland Security (DHS) | The United States Department of Homeland Security is a cabinet department of the U.S. federal government with responsibilities in public security, roughly comparable to the interior or home ministries of other countries. | အမိေျမလံုျခံဳေရးဌာန (DHS) |
| Department of State (DOS) | The United States Department of State, commonly referred to as the State Department, is a federal executive department responsible for carrying out U.S. foreign policy and international relations. | ႏိုင္ငံျခားေရး ၀န္ႀကီးဌာန (DOS) |
| International Organization for Migration (IOM) | The International Organization for Migration is an intergovernmental organization that provides services and advice concerning migration to governments and migrants, including internally displaced persons, refugees, and migrant workers. | ေရြ႕ေျပာင္းသြားလာေနထိုင္ျခင္းဆိုင္ရာ ႏိုင္ငံတကာ အဖြဲ႕အစည္း (IOM) |
| Nonprofit organization | An organization that is established on community, national, and international levels to serve social or political goals such as humanitarian, health, education, human rights, or environmental causes. | အက်ိဳးအျမတ္မယူေသာ အဖြဲ႕အစည္း |
| Office of Refugee Resettlement (ORR) | The mission and purpose of the ORR is to assist in the relocation process and provide needed services to individuals granted asylum within the United States. | ွဒုကၡသည္ ျပန္လည္ေနရာခ်ထားေရးဌာန(ORR) |
| Reception and Placement (R&P) Program  | The program of the Department of State that provides newly arrived refugees with the essential services and support needed to begin resettlement in a new community. | လက္ခံေရးႏွင့္ ေနရာခ်ထားေရး အစီအစဥ္ (R&P) |
| Social Security Administration | The Social Security Administration administers retirement, disability, survivor, and family benefits, and enrolls individuals in Medicare. It also provides Social Security Numbers, which are unique identifiers needed to work, handle financial transactions, and determine eligibility for certain government services. | လူမွုဖူလုံေရး စီမံခန္႔ခြဲေရးဌာန |
| The UN Refugee Agency (UNHCR) | The United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) is a [United Nations](https://en.wikipedia.org/wiki/United_Nations) agency with the mandate to protect [refugees](https://en.wikipedia.org/wiki/Refugee), forcibly displaced communities and stateless people, and assist in their [voluntary repatriation](https://en.wikipedia.org/wiki/Voluntary_return), local integration or [resettlement to a third country](https://en.wikipedia.org/wiki/Third_country_resettlement).  | ကမ႓ာ႕ကုလ သမဂၢ ဒုကၡသည္ မ်ားဆိုင္ရာ ေအဂ်င္စီ (UNHCR) |
| United States Citizenship and Immigration Services (USCIS) | U.S. Citizenship and Immigration Services is an agency of the United States Department of Homeland Security that administers the country's naturalization and immigration system. | အေမရိကန္ ျပည္ေထာင္စု ႏိုင္ငံသားႏွင့္လူ၀င္မႈ ႀကီးၾကပ္ေရး ၀န္ေဆာင္မႈမ်ား (USCIS) |
|  | U.S. Customs and Border Protection (CBP)/U.S. Immigration Officials | The Agency is charged with regulating and facilitating international trade, collecting import duties, and enforcing U.S. regulations, including trade, [customs](https://en.wikipedia.org/wiki/Customs), and immigration. CBP is one of the largest law enforcement agencies in the United States | အေမရိကန္ ျပည္ေထာင္စု အေကာက္ခြန္ႏွင့္နယ္စပ္ကာကြယ္ေရး (CBP) /အေမရိကန္ ျပည္ေထာင္စု လူဝင္မႈႀကီးၾကပ္ေရးအရာရွိမ်ား |
|  | The United States Refugee Admissions Program (USRAP) | A consortium of federal agencies and [nonprofit](https://en.wikipedia.org/wiki/Nonprofit) organizations collaborating overseas and domestically to identify and admit qualified refugees for [resettlement](https://en.wikipedia.org/wiki/Third_country_resettlement) into the [United States](https://en.wikipedia.org/wiki/United_States). | အေမရိကန္ ျပည္ေထာင္စု ဒုကၡသည္ လက္ခံေရး အစီအစဥ္ (USRAP) |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| PRE-DEPARTURE ASSISTANCE AND INTERNATIONAL TRAVEL**ျပည္ပထြက္ခြာ ပံ့ပိုးမႈႏွင္ ့** **ႏိုင္ငံတကာ ခရီးသြားျခင္း** | Arrival/departure gate | A gate at the airport where passengers can embark or disembark.  | ဆိုက္ေရာက္ / ထြက္ခြာ ဂိတ္ |
| Baggage Allowance | The number of bags a passenger may travel with. | ခြင့္ျပဳအိတ္ အေရအတြက္ |
| Baggage claim | The area in an airport where arriving passengers collect luggage | ခရီးေဆာင္အိတ္ ေ႐ြးယူျခင္း |
| Boarding pass | A document provided by an airline during check-in, giving a passenger permission to board a plane | ေလယာဥ္ေပၚတက္ေရာက္ခြင့္လက္မွတ္ |
| Border control  | An inspection by Customs and Border Protection officers upon entering the U.S. | နယ္စပ္ထိန္းခ်ဳပ္ေရး |
| Cabin pressure  | Conditioned air is pumped into the cabin of an aircraft or spacecraft, in order to create a safe and comfortable environment for passengers and crew flying at high altitudes.  | ေလယာဥ္ခန္းအတြင္းရွိဖိအား |
| Carry-on Bag | A bag a passenger chooses to take on the plane with them. This bag size and weight must adhere to airline regulations. | လက္ဆြဲအိတ္ |
| Check in  | The process whereby passengers are accepted by an airline at the airport prior to travel.  | ေရာက္ရွိေၾကာင္း စာရင္းသြင္းျခင္း |
| Check-In Bag  | The bag that is checked and sent to the cargo hold of the plane. | အပ္ႏွံသည့္အိတ္ |
| Customs Declaration Form  | A form that lists the goods that are being imported or exported when a citizen or visitor enters a country. | အေကာက္ခြန္ေၾကျငာလႊာ |
| Escalator | A moving staircase transferring people between the floors of a public building. | စက္ေလွကား |
| Exit permit  | A document giving authorization to leave a particular country. | ထြက္ခြာခြင့္ပါမစ္ |
| Flight Attendant/cabin crew | A flight attendant is a member of the aircrew aboard commercial flights. Collectively called ‘cabin crew’, flight attendants are responsible for passenger safety and comfort. | ေလယာဥ္ေမာင္-မယ္/ေလယာဥ္အမွုထမ္း |
| Form I-94 | Form I-94 is the U.S. Department of Homeland Security (DHS) arrival/departure record, which is electronically issued to travelers who are admitted to the United States, adjusting status while in the United States, or extending their status.U.S. Customs and Border Protection (CBP) has automated the I-94 at all ports of entry and the paper form is no longer provided. If travelers need a copy of their I-94, one can be obtained here: <https://i94.cbp.dhs.gov/I94/#/recent-search> | ပုံစံ I-94 |
| Illegal drugs | Drugs which are controlled or restricted by law and which a person is not allowed to own or use.  | တရားမဝင္ မူးယစ္ေဆးဝါးမ်ား |
| Immigration Officers | Customs and Border Protection (CBP) personnel who inspect and determine a person’s admissibility based on the requirements of the U.S. immigration law. | လူဝင္မွုႀကီးၾကပ္ေရး အရာရွိမ်ား |
| Immigration procedures | The procedures one undergoes when entering the U.S. | လူဝင္မႈႀကီးၾကပ္ေရး လုပ္ထုံးလုပ္နည္းမ်ား |
| Information Desk  | A place in a public building where you can go to get information. | စံုစမ္းေမးျမန္းေကာင္တာ |
| International driver's license | Allows the holder to drive a private vehicle in any country or jurisdiction that recognizes the document. | ႏိုင္ငံတကာ ယာဥ္ေမာင္းခြင့္လိုင္စင္ |
| IOM Boarding letter | A letter confirming that the individuals mentioned in it will be transported to and within the United States without liabilities under section 273(b). | အိုမိုအမ္ ေလယာဥ္တက္ခြင့္စာ |
| IOM document Bag | A bag that holds the clients’ immigration and resettlement documents. The bag is provided to the clients upon departure to their resettlement destination. | ေ႐ႊ႕ေျပာင္းသြားလာေနထိုင္ျခင္းဆိုင္ရာ ႏိုင္ငံတကာအဖြဲ႕အစည္း အခ်က္အလက္စာအိတ္ |
| IOM Escort | An IOM representative who welcomes the clients upon arrival to the resettlement destination. | အိုင္အမ္အို ႀကိဳဆိုေရးကိုယ္စားလွယ္ |
| Jet lag | Extreme tiredness and other physical effects felt by a person after a long flight across several time zones. | ေလယာဥ္စီးျခင္းေၾကာင့္ ပင္ပန္းႏြမ္းနယ္ျခင္း |
| Layover | A period of waiting between separate flights – passengers disembark from one flight and wait in the terminal for the next flight to their destination. | ေလယာဥ္ေျပာင္းခ်ိန္ |
| Luggage carousel/belt | A device at an airport that delivers luggage to the passengers at the baggage claim area. | ခရီးေဆာင္အိတ္သယ္ပို႔ေပးသည့္ေရြ႕လ်ားေနေသာစက္ခါးပတ္ |
| Meeting point  | A designated place where people meet. | လူစုရပ္ |
| Metal detector | An electronic device that gives a signal when it is close to metal. Metal detectors can be found at airports and are meant to assist in detecting weapons. | သတၱဳရွာစက္ |
| Plane ticket | A document or electronic record that proves that a person is entitled to a seat on a flight. | ေလယာဥ္လက္မွတ္ |
| Port of Entry | An airport or border crossing where people may enter a country. | ႏုိင္ငံ ဝင္ေပါက္ |
| Prescreening interview | The first step in the USRAP process is a prescreening interview with a Resettlement Support Center, or RSC. | ကနဦးအင္တာဗ်ဴး |
| Promissory Note  | A document in which one party promises to pay back a loan. | ေငြေပးကတိစာခ်ဳပ္ |
| Refugee Travel Document (form I-131) | A document issued by USCIS to refugees resettled in the U.S. The document allows refugees to travel abroad. | ဒုကၡသည္ခရီးသြားလာခြင့္စာ႐ြက္စာတမ္း (ပုံစံ I-131) |
| Resettlement Support Center (RSC) | A center that helps refugees apply for resettlement to the United States. RSCs also manage pre-departure activities, such as Cultural Orientation. | ျပန္လည္ေနရာခ်ထားေရး အေထာက္အကူျပဳစင္တာ (RSC) |
| Security check | A verification of the identity of someone in order to maintain security. | လုံၿခဳံေရးစစ္ေဆးမႈ |
| Security clearance  | Official government permission for someone to proceed with the immigration process. | လုံၿခဳံေရးခြင့္ျပဳခ်က္ |
| Travel loan  | A loan given to a refugee to enable them to travel to the U.S. | ခရီးသြားေခ်းေငြ |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| TRAVEL/TRANSPORTATION (DOMESTIC)**ျပည္တြင္း ခရီးသြားျခင္း/ပို႔ေဆာင္ေရး** | Booster seat/baby car seat | An extra seat or cushion is placed on an existing seat in a car for a small child to sit on. The seat is designed to protect children from injury or death. The seats should match the child’s age and weight. | ကူရွင္အျမင့္/ကေလး ကားထိုင္ခုံ |
| Bus station | A location from which you can take a bus to different destinations in your city or in other cities. | ကားဂိတ္ |
| Bust stop/bus shelter | A designated location where a bus regularly stops along its route. The bus stop is usually marked by a sign and may sometimes have a bus shelter and a bench. | ဘတ္စကားဂိတ္ |
| Car insurance | A contract between you and the insurance company that protects you against financial loss in the event of an accident or theft. | ကားအာမခံ |
| Carpooling  | An arrangement among a group of car owners where each owner in turn drives the others to and from a designated place. | ကားစုေမာင္းျခင္း |
| Car registration | The registration of a motor vehicle with a local government authority to establish a link between a vehicle and an owner or user of the vehicle. | ကားမွတ္ပံုတင္ျခင္း |
| Crosswalk/Zebra crossing | A marked part of a road where pedestrians have right of way to cross. | လူကူးမ်ဥ္းၾကား  |
| Department of Motor Vehicles (DMV) | A government agency that administers vehicle registration and driver licensing. | ေမာ္ေတာ္ယာဥ္ ဝန္ႀကီးဌာန (DMV) |
| Driver’s License | An official document in the form of a plastic card, which permits an individual to operate one or more types of motorized vehicles, such as a motorcycle, car, truck, or bus on a public road. | ယာဥ္ေမာင္းလိုင္စင္ |
| Driver's Permit/Learner's Permit | A learner's permit allows a new driver to begin the learning process of operating a motor vehicle. Applicants must obtain a valid learner's permit before actual driver education training and driving on roads. Minimum age and other restrictions differ from state to state. A permit is not a driver’s license, and learners must adhere to certain conditions to receive a full driver’s license. | ယာဥ္ေမာင္းခြင့္ ပါမစ္/ယာဥ္ေမာင္းသင္ ပါမစ္ |
| Driving test | An official test of driving competence which must be passed in order to get a driver's license. This test includes the knowledge test. | ယာဥ္ေမာင္းစမ္းသပ္မႈ |
| Driving Under the Influence (DUI) / Driving While Intoxicated (DWI) | The act or crime of driving a vehicle while affected by alcohol or drugs. | မူးယစ္ေသာက္စားၿပီး ယာဥ္ေမာင္းႏွင္ျခင္း (DUI) / မူးယစ္ေနစဥ္ ကားေမာင္းျခင္း (DWI) |
| High Occupancy Vehicle (HOV) lane/Carpool Lane | One or more lanes of a roadway that have restrictions on use to encourage ride-sharing. Rules for these lanes vary and they are usually open to vehicles carrying two or more people. The goal of HOV lanes is to provide an incentive to use ride-sharing and public transportation, remove congestion from normal lanes of travel, and improve overall traffic operations. | စီးသူအမ်ားပါ ကား (အိတ္ခ်္အိုဗီ) ယာဥ္ေၾကာ/ ကားေပါင္းစီးသူ ယာဥ္ေၾကာ |
| Jaywalking | Crossing or walking in the street or road unlawfully or without regard for approaching traffic. | လမ္းျဖတ္ကူးျခင္း |
| Metro/Subway/Light Rail card | A card used to pay fares on subways and/or buses. | မက္ထ႐ို / ေျမေအာက္ရထား / မီးရထားလမ္းကဒ္ |
| Public transportation | Buses, trains, subways, and other forms of transportation that charge set fares, run on fixed routes, and are available to the public. | အမ်ားျပည္သူသုံး သယ္ယူပို႔ေဆာင္ေရး |
| Ride sharing | An arrangement in which passengers use a mobile phone app and pay a fare to obtain rides from drivers of privately owned vehicles. | မွ်ေဝစီးနင္းမႈ |
| State ID | Wallet-sized, state-issued card to be routinely carried and used to verify the identity of holders who do not have drivers’ licenses. | ျပည္နယ္ မွတ္ပုံတင္ကဒ္ျပား |
| Seat belts | A belt securing a person to prevent injury, especially in a vehicle or a plane. | ထိုင္ခုံခါးပတ္ |
| Texting while driving | The illegal act of using a mobile phone to send text messages (SMS) while driving a car. | ကားေမာင္းေနစဥ္ ဖုန္းသုံးျခင္း |
|  | Vehicle registration  | States use registrations to determine vehicle ownership and provide data when tracking criminal activity or assessing taxes. A registration certificate and license plates are issued after paying a fee. A vehicle's registration certificate is essential and must be on hand whenever the driver is operating the vehicle. | ယာဥ္မွတ္ပုံတင္ျခင္း |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ROLE OF THERESETTLEMENTAGENCYျပန္လည္အေျခခ်ေနထိုင္ေရး ေအဂ်င္စီ၏ အခန္းက႑ | Case manager/Case worker | An individual at a social service agency who helps refugees get the services they need. | အမႈတြဲ မန္ေနဂ်ာ / အမႈတြဲ ဝန္ထမ္း |
| Cultural Orientation (CO) | The process of learning about life in the United States. The process begins overseas and continues in the United States. | ယဥ္ေက်းမႈ မိတ္ဆက္ျခင္း (CO) |
| Employment Specialist | An employee of a resettlement agency assisting refugees in how to find suitable employment and access job training opportunities. | အလုပ္အကိုင္ ရွာေဖြေပးေရးဆိုင္ရာ ကြၽမ္းက်င္သူ |
| Food stamps  | A voucher issued by the government to those on low income, exchangeable for food. | အစားအစာ ေဘာက္ခ်ာ |
| Home visits | A home visit is a meeting with the caseworker, which takes place in the client’s home. The caseworker makes sure the client and their family’s well-being and adjustment to life in the U.S. (accessing grocery stores, using home appliances, etc.)  | အိမ္သို႔လာေရာက္ျခင္း |
| Housing orientation | A process of introducing a refugee to his/her apartment, its appliances, and the procedures of the apartment building. | အိမ္ေနရာခ်ထားမိတ္ဆက္ျခင္း |
| Intake | An intake meeting is the first meeting between a case manager and a refugee, where the case manager receives the relevant information about the refugee’s history and status. | လက္ခံျခင္း |
| Interpretation services | A service that provides interpreters for refugees. | စကားျပန္ဝန္ေဆာင္မႈမ်ား |
| Job counseling  | Assistance in looking for employment and job training opportunities. | အလုပ္အႀကံေပးျခင္း |
| Medical check-up/health screening  | A physical examination which includes a variety of tests depending on the age, sex, and health of the person. | က်န္းမာေရးစစ္ေဆးမႈ |
| Money management  | The process of expense tracking, investing, budgeting, banking and evaluating taxes. | ေငြေၾကးစီမံခန႔္ခြဲမႈ |
| Non-governmental Agency  | Organizations independent of governments that are active in humanitarian, educational, healthcare, human rights, and other areas to effect changes according to their objectives. | အစိုးရမဟုတ္ေသာ ေအဂ်င္စီ |
| Reception and placement money  | A one-time sum per refugee to assist with meeting expenses during a refugee’s first few months in the United States. R&P money is spent on behalf of clients and they may not get the full amount. The amount of pocket money may differ slightly based on the resettlement location. | ဧည့္ခံျခင္းႏွင့္ ေနရာခ်ထားေရး ပိုက္ဆံ |
| Resettlement | The process of settlingpermanently in a country. | ျပန္လည္အေျခခ်ေနထိုင္ျခင္း |
| Resettlement Agency | An agency that delivers the basic Reception and Placement services that refugees receive. The agency may offer additional services. | ျပန္လည္အေျခခ်ေနထိုင္ေရး ေအဂ်င္စီ |
| Rights and responsibilities  | Refers to the set of freedoms and duties that apply to refugees admitted to the USRAP, as well as to the freedoms and duties that apply to every person living in the U.S. | အခြင့္အေရးမ်ားႏွင့္ တာဝန္၀တၱရားမ်ား |
| Self-sufficiency  | Being able to supply one's own needs without external assistance. | မိမိကုိယ္တုိင္ရပ္တည္ ဖူလုံေရး |
| Transportation orientation  | The process of becoming familiar with the public transportation services in your community with the help of the resettlement agency. | သယ္ယူပို႔ေဆာင္ေရး ပို႔ခ်ခ်က္ |
| Unaccompanied minor | A child who has been separated from both parents and other relatives and is not being cared for by an adult.  | အုပ္ထိန္းသူမရွိေသာ အ႐ြယ္မေရာက္ေသးသူ |
| Vocational training | Training that emphasizes skills and knowledge required for a particular job or a trade. | အသက္ေမြး ၀မ္းေက်ာင္းသင္တန္း |
|  | Volunteers | RAs utilize individuals who freely give their time to support the resettlement process of refugees in the U.S. | ေစတနာ့ဝန္ထမ္း |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| COMMUNITY SERVICES/YOUR NEW COMMUNITY**လူထု၀န္ေဆာင္မႈ/သင္၏ လူမႈ ပတ္၀န္းက်င္အသစ္** | Childcare assistance programs | Assistance to low-income families who need child care due to work, work-related training and/or attending school. | ကေလးသူငယ္ကာကြယ္ေစာင့္ေရွာက္ေရး အေထာက္အပံ့ အစီအစဥ္မ်ား |
| Assisted Living | Facilities that provide a group living environment and typically cater to the older adult population. Eligibility changes from state to state. | သက္ႀကီးရြယ္အိုမ်ား ျပဳစုေစာင့္ေရွာက္မွုျဖင့္ ေနထိုင္ျခင္း |
| Community services | Community services are the services, assistance, goods, and resources available to people in their communities. These services may be provided free of charge or at a very low cost by the government, community-based organizations, or religious organizations. | လူထုဝန္ေဆာင္မႈ |
| Daycare center/childcare center | An institution that provides supervision and care of infants and young children during the daytime, to allow their parents to go to work. | ေန႔ကေလးထိန္းဌာန/ကေလးထိန္းဌာန |
| Ethnic Community-Based Organizations (ECBOs) | Local organizations founded by former refugees and immigrants that provide services and assistance to newcomers from their countries of origin in their communities. | လူမ်ိဳးစု လူထုအေျချပဳ အဖြဲ႕အစည္းမ်ား (ECBOs) |
| Faith-based organizations  | An organization whose values and mission are based on faith and/or beliefs.  | ဘာသာေရး-အေျချပဳအဖြဲ႕အစည္းမ်ား |
| Foodbank | A foodbank is a non-profit that stores large amounts of food that are delivered to local food programs, such as food pantries. The food in the food bank is donated by local neighbors, retailers, grocery stores, and restaurants.  | အစားအေသာက္ဘဏ္ |
| Food Pantry  | A food pantry is a distribution center where families in need can receive food. | အစားအေသာက္ ျဖန္႔ေဝရာေနရာ |
| Grocery store | A store that sells food, cleaning supplies, and beverages. In the U.S. 'grocery store' is often used to mean 'supermarket'. | ကုန္စုံဆိုင္ |
| Laundromat | A self-service laundry facility. | ကိုယ္တိုင္အဝတ္ေလွ်ာ္၀န္ေဆာင္မႈ |
|  | Library | A building housing books and other resources available to its members sometimes offering services, such as English classes or childcare, and free computer access.  | စာၾကည့္တိုက္ |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| PUBLIC ASSISTANCE**အမ်ားျပည္သူအတြက္ အေထာက္အပံ့** | Benefits | Financial help in time of sickness, old age, or unemployment. | အက်ိဳးေက်းဇူးမ်ား/ခံစားခြင့္မ်ား |
| Matching Grant (MG) Program | The Matching Grant program helps refugees to quickly find jobs. The intent is for refugees to become economically self-sufficient through employment within 8 months and without accessing cash assistance programs. The program is a public/private partnership enabling communities to become directly involved in supporting refugees through donations, volunteer support, and mentorship. | ကိုက္ညီမွု ေထာက္ပံ့ေရး အစီအစဥ္ (အမ္ဂ်ီ) |
| Refugee Cash Assistance (RCA) | A government program that provides temporary financial assistance for single and married refugees without dependent children. | ဒုကၡသည္ ေငြေၾကးေထာက္ပံ့ေပးျခင္း (RCA) |
| Refugee Medical Assistance (RMA) | Refugees in need, who meet the income and resource eligibility standards, are eligible to receive refugee medical assistance (RMA) through the refugee program during their first eight months in the US. The Office of Refugee Resettlement (ORR) provides funding for a broad range of social services to refugees, both through states and in some cases through direct service grants. | ဒုကၡသည္ ေဆးကုသမွု ပံ့ပိုးေရး (အာရ္အမ္ေအ) |
| Refugee Support Services (RSS) | Refugee Support Services funding helps refugees and other ORR populations gain economic independence by helping them find and maintain employment, preferably within a year of being enrolled in the program. | ဒုကၡသည္ ပံ့ပိုးေရး ဝန္ေဆာင္မွုမ်ား (အာရ္အက္စ္အက္စ္) |
| Social Security Disability Insurance (SSDI) | The SSDI program pays benefits if a person is “insured.” Meaning, if they worked long enough, and recently enough, and paid Social Security taxes on their earnings. | မသန္စြမ္းသူ လူမွုဖူလုံေရး အာမခံ (အက္စ္အက္စ္ဒီအိုင္) |
| Social Security number | A nine-digit number issued to U.S. citizens, permanent residents, and temporary (working) residents. The number is issued to an individual by the Social Security Administration. The Social Security number has become a de facto national identification number for taxation and other purposes. It is useful and important to memorize this number. | လူမွုဖူလုံေရးနံပါတ္ |
| Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) (*Formerly the Food Stamp Program)* | A governmentprogram that helps low-income familiespay for food. | အာဟာရဆိုင္ရာ အေထာက္အပံ့ အစီအစဥ္ (SNAP) (ယခင္က အစားအစာ ေဘာက္ခ်ာ အစီအစဥ္) |
| Supplemental Security Income (SSI) | A benefit to people with limited income and resources who are disabled, blind, or age 65 or older.  | လုံၿခဳံေရးအက်ိဳးခံစားခြင့္ (SSI) |
| Temporary Assistance to Needy Families (TANF) | A government program that provides temporary financial assistance for parents withdependent children. | လိုအပ္ေနေသာမိသားစုမ်ားအတြက္ ယာယီအကူအညီ (TANF) |
| The Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children (WIC) | Federal grants to States for supplemental food, health care referrals, and nutrition education for low-income pregnant, breastfeeding, and non-breastfeeding, postpartum women, and to infants and children up to age five who are found to be at nutritional risk. | အမ်ိဳးသမီးမ်ား၊ ေမြးကင္းစႏွင့္ ကေလးငယ္မ်ားအတြက္ အထူးျဖည့္စြက္ အာဟာရအစီအစဥ္ (WIC) |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| HOUSING**အိမ္ယာ** | Appliances | A device or piece of equipment designed to perform a specific task, typically a domestic one. An example of an appliance is a fridge, a stove, or washing machine. | စက္ပစၥည္းအသုံးအေဆာင္မ်ား |
| Bills | Money owed for goods supplied or services rendered. | က်သင့္ေငြေတာင္းခံလႊာမ်ား |
| Co-signer | A co-signer is a person who signs the lease along with another tenant to guarantee financial responsibility to the landlord. | ပူးတြဲလက္မွတ္ထိုးသူ |
| Housing Maintenance  | Maintaining the apartment or home by cleaning and paying the bills. | အိမ္ယာျပဳျပင္ထိန္းသိမ္းမႈ |
| Landlord | The owner of a house, apartment, condominium, land or real estate which is rented or leased to an individual or business. | အိမ္ရွင္ |
| Lease agreement | A contract outlining the terms under which one party agrees to rent property owned by another party. | အိမ္ငွားသေဘာတူညီခ်က္ |
| Leasing office | The office that a property manager works in and where you can find leases, maintenance requests, etc. The leasing office is also where a resident can go if they have any issues with rent or are in need of other services for their units. | အိမ္ငွား႐ုံး |
| Maintenance request | A request for services in your apartment – plumbing, electricity, broken door or window, etc. | ျပဳျပင္မြမ္းမံရန္ ေတာင္းဆိုခ်က္ |
| Management company | A company that manages a property, such as an apartment building. | စီမံခန႔္ခြဲမႈကုမၸဏီ |
| Mortgage | A legal agreement by which a bank or other creditor lends money at interest in exchange for taking title of the debtor's property. | အေပါင္စာခ်ဳပ္ |
| Notice of eviction | An official note informing a tenant of their removal from rental property by the landlord. | ႏွင္ထုတ္ျခင္း အသိေပးစာ |
| Property Manager | A property manager is an individual or a company that is hired to oversee the day-to-day operations of real estate properties.  | အေဆာက္အအုံ မန္ေနဂ်ာ |
| Rent | A tenant's regular payment to a landlord for the use of property or land. | အိမ္ငွားစရိတ္ |
| Renter's insurance | An insurance that protects against losses to the tenant's personal property within the rented property. | အိမ္ငွား အာမခံစေပၚေငြ |
| Security Deposit | A sum of money paid by renters to cover any possible loss or damage to the property. | အာမခံေငြ |
| Sublease/sublet | A sublease is the re-renting of property by an existing tenant to a new third party for a portion of the tenant’s existing [lease](https://www.investopedia.com/terms/l/lease.asp) contract. The sublease agreement may also be called a sublet.Subleasing may or may not be permitted under the terms of the original lease and may be subject to additional restrictions by jurisdiction. Even if a sublease is permitted, the original tenant is still liable for the obligations stated in the lease agreement, such as the payment of rent each month. | ျပန္လည္ ငွားရမ္းျခင္း |
| Tenant | A person who rents property from a landlord. | အိမ္ငွား |
| Trespass | Entering land or property without permission. | က်ဴးေက်ာ္မႈ |
| Utilities | A service such as electricity, gas, or water provided by a public utility company, for which one must pay a monthly bill. | ေရ၊မီး မီတာခ |
| Zip code | A zip code is a postal code used by the United States Postal Service. It is added to a postal address to assist with the sorting of mail. | စာတိုက္ကုဒ္ |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| HEALTH/HYGIENE**က်န္းမာေရး / တစ္ကိုယ္ရည္ သန္႕ရွင္းေရး** | Anxiety | Anxiety is an emotion characterized by feelings of tension, worried thoughts, and physical changes like increased blood pressure. | စိုးရိမ္ေၾကာင့္ၾကျခင္း |
| Booster shot | A booster shot is an additional dose of a vaccine that is given after the protection provided by the original shot has begun to decrease over time. | ေဆးရွိန္ျမႇင့္ထိုးႏွံမွု |
| Children's Health Insurance Program (CHIP) | This plan provides medical coverage for individuals under age 19 whose parents earn too much income to qualify for Medicaid, but not enough to pay for private coverage.  | ကေလး က်န္းမာေရး အာမခံ အစီအစဥ္ (CHIP) |
| Community clinics and health centers | Provide basic health services and health counseling. Some provide dental care and eye examinations. | ရပ္႐ြာေဆးခန္းမ်ားႏွင့္ က်န္းမာေရးစင္တာမ်ား |
| Confidentiality | The right of an individual to have personal, identifiable medical information kept private.  | လွ်ိဳ႕ဝွက္ျခင္း |
| Copay | A copay is a fixed amount you pay for a health care service, usually when you receive the service. The amount can vary by the type of service. | မိမိအိတ္မွ ေပးရေငြ |
| COVID-19 | COVID-19 is a respiratory disease caused by SARS-CoV-2. The virus spreads mainly from person to person through respiratory droplets and small particles produced when an infected person coughs, sneezes, or talks.  | ကိုဗစ္-၁၉ |
| Deductible | The amount you pay for covered health care services before your insurance plan starts to pay. | ႏုတ္ယူေငြ |
| Disability | A physical or mental condition that limits a person's movements, senses, or activities. | မသန္စြမ္းမွု |
| Depression | Depression is a common and serious medical illness that negatively affects how you feel, the way you think and how you act. Fortunately, it is also treatable. Depression causes feelings of sadness and/or a loss of interest in activities you once enjoyed. It can lead to a variety of emotional and physical problems and can decrease your ability to function at work and at home. (Source: American Psychiatric Association) | စိတ္က်ေရာဂါ |
| Emergency room | The department of a hospital that provides immediate treatment for acute illnesses and trauma. | အေရးေပၚ အခန္း |
| Family planning | Family planning allows people to attain their desired number of children and determine the spacing of pregnancies. | မိသားစုစီမံကိန္း |
| Health Insurance | Insurance coverage that pays for medical and surgical expenses. | က်န္းမာေရးအာမခံ |
| Immunization/vaccination | The process whereby a person is made immune or resistant to an infectious disease, typically by the administration of a vaccine. | ကာကြယ္ေဆးထိုးျခင္း/ ကာကြယ္ေဆး |
| Immunization records  | A comprehensive timeline of all vaccinations a patient has received.  | ကာကြယ္ေဆးထိုးျခင္း မွတ္တမ္းမ်ား |
| Medicaid | A government program thatprovides health insurance coverage tolow-income people who qualify. | ဆင္းရဲသားမ်ားအတြက္ေဆး၀ါးအကူအညီေပးမႈစီမံကိန္း |
| Medical Screening | Medical Screenings can happen overseas and domestically and are intended to ensure that refugees meet the medical requirements for entering the United States, are fit to travel, receive appropriate medical assistance when required, and do not pose a hazard to other travelers. The Medical Screening includes:* An assessment of conditions of public health significance
* Identification of health conditions requiring additional arrangements at pre-departure, travel, and post-arrival phases of resettlement
* Fitness‐to‐travel assessments, treatment, and medical escorts, when required.

(Source: Settle In website) | က်န္းမာေရးေဆးစစ္ျခင္း |
| Medicare | A government program that provides health insurance coverage to people over the age of 65, and people under 65 with certain disabilities. | သက္ၾကီးရြယ္အိုမ်ားအတြက္ေဆး၀ါးအကူအညီေပးမႈစီမံကိန္း |
| Mental health care | Mental health is an important part of overall health and well-being. Mental health includes our emotional, psychological, and social well-being. It affects how we think, feel, and act. It also helps determine how we handle stress, relate to others, and make healthy choices. Mental health is important at every stage of life, from childhood and adolescence through adulthood. | စိတ္က်န္းမာေရးေစာင့္ေရွာက္မႈ |
| Over the counter (OTC) medication | Medication that is sold without a prescription. | လြတ္လပ္စြာ ဝယ္ယူႏိုင္ေသာ ေဆးဝါး (OTC) |
| Personal hygiene | Maintaining cleanliness of one's body and clothing to preserve overall health and well-being. | တစ္ကိုယ္ေရသန႔္ရွင္းမႈ |
| Pharmacy | A store where medical drugs are dispensed and stored. | ေဆးဆိုင္ |
| Premium  | The cost an insurer pays for his or her insurance coverage.  | ပရီမီယံ အာမခံ |
| Prescription drugs | Drugs you can only get with a doctor's prescription. | ေဆးၫႊန္းျဖင့္ ဝယ္ယူႏိုင္ေသာေဆးမ်ား |
| Preventive Care | The care you receive to prevent illnesses or diseases. Also includes counseling to prevent health problems. | ႀကိဳတင္ကာကြယ္ ေစာင့္ေရွာက္ေရး  |
| Primary Care Physician (PCP) | A primary care physician (PCP) is a physician who provides both the first contact for a person with an undiagnosed health concern as well as continuing care of varied medical conditions. | မူရင္းကုသသည့္ ဆရာဝန္ (ပီစီပီ) |
| PTSD | Post-traumatic stress disorder (PTSD) is a psychiatric disorder that may occur in people who have experienced or witnessed a traumatic event, series of events, or set of circumstances. An individual may experience this as emotionally or physically harmful or life-threatening and may affect mental, physical, social, and/or spiritual well-being. | ျပင္းထန္ေၾကာက္ရြံ့ဖြယ္ အျဖစ္အပ်က္မ်ား ေတြ႕ၾကဳံၿပီးေနာက္ ခံစားရေသာ စိတ္ဒဏ္ရာေဝဒနာ လကၡဏာ (ပီတီအက္စ္ဒီ) |
| Public health department  | A local, state, or federal government agency that provides immunizations against diseases and offers other preventive health services, including testing and treatment for tuberculosis and other communicable diseases, usually at a low cost or free of charge. | ျပည္သူ႔က်န္းမာေရး ဌာန |
| Quarantine | Quarantine separates and restricts the movement of people who were exposed to a contagious disease to see if they become sick. | သီးျခားခြဲထားျခင္း |
| Sexually transmitted disease (STD) / Sexually transmitted infection (STI) | Diseases or infections that can be transmitted by direct sexual contact. | လိင္မွတဆင့္ကူးစက္ေသာေရာဂါ (STD) / လိင္မွတဆင့္ကူးစက္မႈ (STI) |
| Specialist | A doctor or other health care professional who is trained and licensed in a special area of practice.  | အထူးကုဆရာဝန္ |
| Urgent care clinics  | These clinics are for situations where you have an illness or injury that needs immediate care, but is not serious enough for a visit to the emergency room. | အေရးေပၚေစာင့္ေရွာက္မႈေဆးခန္း |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| EDUCATION/LEARNING ENGLISH**ပညာေရး / အဂၤလိပ္စာ သင္ယူေလ့လာျခင္း** | Community College | A post-secondary, higher education institution that provides workforce education and college transfer academic programs.  | လူထုေကာလိပ္ |
| Degree evaluation (Credential evaluation) | A process by which academic and professional degrees earned in one country are compared to those earned in another. Universities, colleges, and employers around the world use degree evaluations to understand overseas education and to judge applicants for admission or employment. Newcomers can use credential evaluations to gain recognition for study completed outside the country they are immigrating to, and in doing so join the workforce as skilled immigrants. International students use credential evaluations to present their previous coursework and grades to universities anywhere for admission. | ဒီဂရီ အကဲျဖတ္ျခင္း (အေထာက္အထား အကဲျဖတ္ျခင္း) |
| Elementary School | A school that provides the first part of a child's education, usually for children between five and eleven years old.  | မူလတန္းေက်ာင္း |
| English as a Second Language (ESL) Classes | Study of the English language by non-native speakers in an English-speaking environment.  | အဂၤလိပ္ဘာသာကို ဒုတိယ ဘာသာစကားအျဖစ္ သင္ယူျခင္း (ESL) သင္တန္းမ်ား |
| Extra-curricular activities/After-school programs | Optional, school-sponsored programs for students that occur outside of regular classroom learning including sports, clubs, and other social events. | သင္႐ိုးျပင္ပ ေက်ာင္းလႈပ္ရွားမႈမ်ား |
| Financial Aid | Financial aid is money to help pay for college or career school. Grants, work-study, loans, and scholarships help make college or career school affordable. (Source: studentaid.gov) | ေငြးေၾကးအေထာက္အပံ့ |
| Free Application for Federal Student Aid (FAFSA) | The Free Application for Federal Student Aid is a form completed by current and prospective college students (both undergraduate and graduate) in the United States to determine their eligibility for student financial aid. | ဖယ္ဒရယ္ ေက်ာင္းသားအေထာက္အပံ့အတြက္ အခမဲ့ေလၽွာက္လႊာ |
| General Educational Development (GED) Diploma | A group of four subject tests which certify that the test taker has United States high school-level academic skills. It serves as an alternative to the U.S. high school diploma. | အေထြေထြပညာေရး ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္မႈ (GED) ဒီပလိုမာ |
| High School | A school that typically comprises grades 9-12, attended after elementary school or junior high. | အထက္တန္းေက်ာင္း |
| Junior High School (Middle School) | An educational stage between elementary school and high school. It spans varying combinations of grades 6–8, most commonly.  | အလယ္တန္းေက်ာင္း |
| Parent-Teacher meetings  | A short meeting or conference between the parents and teachers of students to discuss a child's progress at school. | မိဘ - ဆရာ ေတြ႕ဆုံပြဲမ်ား |
| Post-Secondary Education (Tertiary Education) | Post-Secondary Education refers to public and private universities, colleges, technical training institutes, and vocational schools. (Source: World Bank) | အဆင့္ျမင့္ပညာ |
| Preschool  | A preschool (also known as nursery school, pre-primary school, or play school, or creche) is an educational establishment offering early childhood education to children before they begin compulsory education at primary school. | မူႀကိဳေက်ာင္း |
| Public Education | A primary or secondary school that educates all students without charge. Such schools are funded in whole or in part by taxation.  | ျပည္သူပိုင္ေက်ာင္း ပညာေရး |
| Private Education | Any school for which the facilities and funding are not provided by the federal, state or local government. (Source: Wikipedia) | ကိုယ္ပိုင္ေက်ာင္း ပညာေရး |
| Recertification  | The process of renewing a professional certification by taking classes or courses. | ျပန္လည္ စစ္ေဆးအတည္ျပဳျခင္း |
| Report card | A report card communicates a student's performance academically. A typical report card uses a grading scale to determine the quality of a student's schoolwork. | ေက်ာင္းသားမွတ္တမ္းကတ္ |
| Scholarship  | A grant or payment made to support a student's education, awarded on the basis of academic or other achievement | ပညာသင္ဆု |
| Scholastic Assessment Test (SAT) | An examination used by colleges and universities as part of their admissions decision-making process. The SAT tests a student's abilities in the areas of critical reading, writing and mathematics. | ပညာသင္ႏွစ္ အကဲျဖတ္စစ္ေဆးမႈ (SAT) |
| School enrollment | The act of registering a student in school. | ေက်ာင္းအပ္ႏွံျခင္း |
| Student Loan | A student loan is a type of loan designed to help students pay for post-secondary education and the associated fees, such as tuition, books and supplies, and living expenses. (Source: Wikipedia) | ေက်ာင္းသားေခ်းေငြ |
| Technical School/Vocational School | A learning institution that provides specialized training in a specific career field, trade, or profession. | နည္းပညာေက်ာင္း / အသက္ေမြး ၀မ္းေၾကာင္းေက်ာင္း |
| Tuition | Tuition payments are fees charged by educational institutions for instruction or other services.  | က်ဴရွင္ |
| University | An institution of higher education and research which awards academic degrees in various academic disciplines. | တကၠသိုလ္ |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| EMPLOYMENT **အလုပ္အကိုင္** | Application  | A written or online form submitted to a potential employer providing the name, contact information, and employment history of the job seeker. | ေလွ်ာက္လႊာ |
| Discrimination | Prejudicial treatment of different categories of people, especially on the grounds of race, age, gender, or sex. | ခြဲျခားဆက္ဆံခံရမႈ |
| Employee benefits | Employee benefits in the United States may include health insurance, vision, and dental plans, retirement benefit plans (pension, 401(k), 403(b)), life insurance, long-term care insurance plans, etc. | ဝန္ထမ္း ခံစားခြင့္မ်ား |
| Employment Authorization Document (EAD) Card | A document issued by USCIS that allows foreign nationals to work in the U.S. | အလုပ္လုပ္ခြင့္ (EAD) ကဒ္ျပား |
| Employment services/job readiness training | Support provided to job seekers to help them find and apply for jobs or to succeed at a new job. | အလုပ္အကိုင္ ဝန္ေဆာင္မႈ / အလုပ္ခြင္ဝင္ေရာက္မႈ သင္တန္း |
| Entry-level/unskilled labor job | A job that does not require prior experience in the field. | အေျခခံအဆင့္ / ကြၽမ္းက်င္မႈ မလိုအပ္ေသာ အလုပ္ |
| Equal Employment Opportunity Commission (EEOC) | The U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC) is a federal agency that was established via the Civil Rights Act of 1964 to administer and enforce civil rights laws against workplace discrimination.  The EEOC investigates discrimination complaints based on an individual's race, color, national origin, religion, sex (including sexual orientation, pregnancy, and gender identity), age, disability, genetic information, and retaliation for participating in a discrimination complaint proceeding and/or opposing a discriminatory practice. | အလုပ္ရနိုင္ခြင့္ မၽွတေရးဆိုင္ရာ ေကာ္မရွင္ |
| Full-time Job | Employment in which a person works a minimum number of hours as defined by the employer, usually about 40 hours per week. Full-time employment often comes with benefits, such as annual leave, sick leave, and health insurance.  | အခ်ိန္ျပည့္အလုပ္ |
| Help wanted | A sign posted by employers or phrase used in advertisements indicating an employment vacancy. | ဝန္ထမ္း လိုအပ္သည္ |
| Informal work | Work that is not performed for an official employer and which is usually untaxed and unregulated.  | အလြတ္သေဘာအလုပ္ |
| Job interview | A conversation between a job applicant and an employer which assesses whether the applicant should be hired. | အလုပ္အင္တာဗ်ဴး |
| Job offer | An offer of employment to an individual. | အလုပ္ကမ္းလွမ္းခ်က္ |
| Licensing | The government-issued credentials required by law to work in certain professions.  | ခြင့္ျပဳမိန္႔လိုင္စင္ |
| Minimum wage | The lowest wage that employers can legally pay their workers. | အနိမ့္ဆုံးလုပ္ခ |
| Networking | The action or process of interacting with others to exchange information and develop professional or social contacts. | ကြန္ယက္ |
| Notice | Written or verbal communication from a departing employee to an employer indicating when he or she will quit, usually required two weeks prior to the last day of work. | အသိေပးစာ |
| Paid Time Off (PTO) | An employer-provided benefit in which the employer compensates employees during their absence from work. Employees use PTO for a variety of reasons, such as sick time, vacations, and personal appointments. (Source: Indeed.com) | လစာရ နားရက္ (ပီတီအို) |
| Part-time Job | A form of employment that carries fewer hours per week than a full-time job. Workers are usually considered to be part-time if they work fewer than 30 hours per week. Part-time employment may not come with the benefits of a full-time job such as annual leave, sick leave, and health insurance. | အခ်ိန္ပိုင္းအလုပ္ |
| Pay card | A pay card is similar to a debit card – it is a plastic card that has been loaded with an employee's wages on payday. A pay card can be used to pay an employee who does not have a bank account. The pay card can be used by the employee to obtain cash and/or pay monthly expenses up to the limit of their wages. A pay card is not a ubiquitous form of payment. | ေပးကတ္ |
| Paycheck | A check for salary or wages made out to an employee. | လစာ |
| Pay Stub | A piece of paper or a digital record that is given to an employee with each paycheck and that shows the amount of money that the employee earned and the amount that was deducted for taxes, insurance costs, etc. It is important to keep pay stubs as a record. | လစာျဖတ္ပိုင္း |
| Punctuality | Being able arrive at an appointment or place of work, or being able to complete a required task or fulfill an obligation before or at a previously designated time. | အခ်ိန္မွန္ျခင္း |
| Résumé/Curriculum vitae (CV) | A document created and used by a person to present their background, skills, and accomplishments to secure new employment. | ကုိယ္ေရးအခ်က္အလက္မွတ္တမ္း (CV) |
| Self-employment | Working for oneself as a freelancer or the owner of a business rather than for an employer. | ကိုယ္ပိုင္အလုပ္ |
| Skilled labor job | Any worker who has special skill, training, knowledge, and (usually acquired) ability in their work. A skilled worker may have attended a college, university, or technical school. Or a skilled worker may have learned their skills on the job.  | ကြၽမ္းက်င္လုပ္သားအလုပ္ |
| Upward mobility | Movement from one financial level to a higher one as by changing jobs.  | အလုပ္အကိုင္အဆင့္ျမႇင့္တင္ျခင္း |
| Workplace rights/employees’ rights | Legal and human rights relating to labor relations between workers and employers, codified in national and international labor and employment law. In general, these rights influence working conditions in relations of employment. | အလုပ္ခြင္ အခြင့္အေရး / ၀န္ထမ္း အခြင့္အေရး |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| NEWCOMER RIGHTS AND RESPONSIBILITIES **အသစ္ေရာက္လာသူမ်ား၏ အခြင့္အေရးႏွင့္ တာဝန္မ်ား** | Address change form/Alien’s Change of Address (AR-11) | A form non-citizens must fill out and submit to their when there's a change in their address. | ႏိုင္ငံျခားသား လိပ္စာေျပာင္းလဲျခင္း ေဖာင္ပုံစံ (AR-11) |
| Family Reunification  | A recognized reason for immigration in many countries because of the presence of one or more family members in a certain country, therefore, enabling the rest of the divided family or specific members of the family to immigrate to that country as well. | မိသားစု ျပန္လည္ေပါင္းစည္းျခင္း |
| Freedom of Assembly | The individual right to peacefully assemble, collectively express, and petition the government for redress of grievances guaranteed by the First Amendment to the US Constitution. | လြတ္လပ္စြာ စု႐ုံးပိုင္ခြင့္ |
| Freedom of Religion | The right to practice whatever religion one chooses or to practice no religion | လြတ္လပ္စြာ ကိုးကြယ္ယုံၾကည္ခြင့္ |
| Freedom of Speech | The right to express any opinions without censorship or restraint (excepting hate speech and slander) | လြတ္လပ္စြာ ေျပာဆိုခြင့္ |
| Recycling | Recycling is the process of converting waste materials into new materials and objects. Domestic recycling is slightly different from state to state, but you may recycle paper, plastic, and glass in dedicated bins provided by the county and located outside your home. | ျပန္လည္အသုံးျပဳျခင္း |
| The right to a fair trial | A trial that is conducted fairly, justly, and with procedural regularity by an impartial judge and in which the defendant is afforded his or her rights under the U.S. Constitution or the appropriate state constitution or other law. | မွ်တေသာ တရားစီရင္မႈ ရရွိပိုင္ခြင့္ |
| Selective Service | An independent agency of the United States government that maintains information on those potentially subject to military conscription (i.e. the draft). All male U.S. citizens and male immigrant non-citizens, who are between the ages of 18 and 25 are required by law to have registered within 30 days of their 18th birthday. | စစ္မႈထမ္းမွတ္ပံုတင္စာရင္း ေပးသြင္းေရးဌာန |
| Voting | The right to express one's political opinion by casting a ballot in favor of one candidate in an official election. | မဲေပးျခင္း |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| U.S. LAWS **အေမရိကန္ ျပည္ေထာင္စု ဥပေဒမ်ား** | Age of consent | The age at which a person is considered to be legally competent to consent to marriage, sexual acts, and other legally binding decisions.  | အ႐ြယ္ေရာက္ျပီးသူ၏ အသက္ |
| Animal cruelty | Causing harm or suffering to animals. | တိရိစာၦန္ ညႇင္းပန္းႏွိပ္စက္မႈ |
| Black market/working under the table | Terms for informal work which emphasize the secretive intention of avoiding taxes or government oversight.  | ေမွာင္ခိုေစ်းကြက္  |
| Bribery | Giving or receiving something of value in exchange for some kind of influence or action in return. | လာဘ္ေပးလာဘ္ယူမႈ |
| Child support | Ongoing, periodic payment made by a parent for the financial benefit of a child (paid to another parent, caregiver, guardian, or state) following the end of a marriage or other relationship. | ကေလး အေထာက္အပံ့ |
| Citizenship | The status of being a citizen of a particular country. | ႏိုင္ငံသား |
| Deportation | The removal of a person or group of people from a place or country.  | ျပည္ႏွင္ဒဏ္ေပးျခင္း |
| Domestic violence /Domestic abuse | Domestic violence is illegal in the U.S. Assaulting or hurting a family member is called domestic violence or domestic abuse. The definition includes:  * Yelling at and ridiculing a person.
* Withholding money for basic needs.
* Forcing a person to engage in sexual relations.
* Threatening to harm or hurt someone or their relatives.

Controlling what someone does, where they go, or whom they spend time with. | အိမ္တြင္းအၾကမ္းဖက္မွု/အိမ္တြင္းအနိုင္ျပဳက်င့္မွု |
| Federal Laws | The body of law consisting of the U.S. Constitution, federal statutes and regulations, U.S. treaties, and federal common law. The Federal law is the supreme law in US and overrides state law whenever there is a conflict. | ဖက္ဒရယ္ဥပေဒ |
| Felony | A crime that is punishable by more than one year in prison. In much of the United States, all or most felonies are placed into one of various classes according to their seriousness and their potential punishment upon conviction. The number of classifications and the corresponding crimes vary by state and are determined by the legislature.  | ႀကီးေလးေသာျပစ္မွု |
| Fishing license | A regulatory or legal mechanism to control fishing. Licensing is one way of managing fisheries and may be required for commercial, recreational, or personal fishing. | ငါးဖမ္းခြင့္လိုင္စင္ |
| Green Card / Permanent Resident Card | A non-citizen who has been granted authorization to live and work in the United States on a permanent basis. As proof of that status, a person is granted a permanent resident card, commonly called a green card. | အၿမဲတမ္းေနထိုင္ခြင့္ကဒ္ျပား |
| Gun laws | Local, state, or federal laws aimed at restricting or regulating the sale, purchase, or possession of firearms through licensing, registration, or identification requirements. | ေသနတ္ဥပေဒ  |
| Humanitarian Parole | Parole allows an individual who may be ineligible for admission into the United States to be in the United States for a temporary period for urgent humanitarian reasons or significant public benefit. | လူလူခ်င္းစာနာမွုျဖင့္ ခြင့္ျပဳျခင္း |
| Hunting license | A hunting license is a regulatory or legal mechanism to control hunting. | အမဲလိုက္ လိုင္စင္ |
| Immigrant | A person who comes to live permanently in a foreign country. | ေရႊ ့ေျပာင္းအေျခခ် ေနထိုင္သူ |
| Internal Revenue Service (IRS) | A bureau of the Department of Treasury that is tasked with the enforcement of income tax laws and oversees the collection of federal income taxes. | ဝင္ေငြခြန္ ဝန္ေဆာင္မႈ ဌာန (IRS) |
| Littering | Litter is trash improperly placed so as to be a nuisance or health concern.  | အမႈိက္  |
| Local laws | Local laws refer to the laws which are unique to each city, county, or local government. | ေဒသဆိုင္ရာ ဥပေဒမ်ား |
| Misdemeanor | A misdemeanor is typically a crime punishable by less than 12 months in jail. Community service, probation, fines, and imprisonment for less than a year are commonly issued punishments for misdemeanors. (Source: Cornell Law School) | အေသးအဖြဲ အျပစ္ |
| Naturalization | The legal act or process by which a non-citizen in a country may acquire citizenship or nationality of that country. | ႏိုင္ငံသားခံယူ ခြင့္ျပဳ ျခင္းလုပ္ငန္းစဥ္ |
| Parole/parolee | USCIS uses its discretion to authorize parole. Parole allows an individual, who may be inadmissible or otherwise ineligible for admission into the United States, to be paroled into the United States for a temporary period. The Immigration and Nationality Act (INA) allows the secretary of homeland security to use their discretion to parole any noncitizen applying for admission into the United States temporarily for urgent humanitarian reasons or significant public benefit. [For more information](https://www.uscis.gov/humanitarian/humanitarianpublicbenefitparoleindividualsoutsideUS#:~:text=What%20Is%20Parole%3F,States%20for%20a%20temporary%20period.) | လြတ္ၿငိမ္းခြင့္/လြတ္ၿငိမ္းခြင့္ရသူ |
| Physical abuse  | Any intentional act causing injury or trauma to another person or animal by way of bodily contact. | ႐ုပ္ပိုင္းဆိုင္ရာ ညႇင္းပန္းႏွိပ္စက္မႈ |
| Polygamy | The practice or custom of having more than one wife or husband at the same time. Polygamy is illegal in all 50 states in the United States. | လင္မယားတစ္ဦးထက္ပို၍ထိန္းျမႇားျခင္း |
| Principal Applicant (PA) | The main applicant in an application process.  | အဓိက ေလွ်ာက္ထားသူ (PA) |
| Re-entry permit | A travel document similar to a certificate of identity, issued by the United States Citizenship and Immigration Services to lawful permanent residents in the U.S. to allow them to travel abroad and return to the U.S.  | ျပည္ျပန္၀င္ခြင့္ပါမစ္ |
| Refugee | A refugee as someone who "owing to well-founded fear of being persecuted for reasons of race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion, is outside the country of his nationality and is unable or, owing to such fear, is unwilling to avail himself of the protection of that country; or who, not having a nationality and being outside the country of his former habitual residence, is unable or, owing to such fear, is unwilling to return to it.”<https://emergency.unhcr.org/entry/55772/refugee-definition> |  |
| Same-sex relationship | A committed relationship between two persons of the same sex.  | လိင္တူခ်စ္သူ |
| Sexual harassment | Unwelcome sexual advances, requests for sexual favors, and other verbal or physical conduct of a sexual nature. | လိင္ပိုင္းဆိုင္ရာေႏွာင္ယွက္မႈ |
| Shoplifting | Theft of goods from an open retail establishment | ကုန္ပစၥည္းခိုးယူမႈ |
| Social Security Card | A piece of paper containing unique nine-digit number assigned by the Social Security Administration and provided to every United States citizen, permanent resident, or temporary working resident. | လူမႈဖူလုံေရးကဒ္ |
| Special Immigrant Visa (SIV) | This Special Immigrant Visa program is available to persons who worked with the U.S. Armed Forces or under Chief of Mission authority as a translator or interpreter in Iraq or Afghanistan. [For more information](https://travel.state.gov/content/travel/en/us-visas/immigrate/siv-iraqi-afghan-translators-interpreters.html) | အထူးလူဝင္မွုဗီဇာ (အက္စ္အိုင္ဗီ) |
| State Laws  | State law refers to the law of each separate U.S. state. | ျပည္နယ္ဥပေဒမ်ား |
| Tax fraud | Tax fraud occurs when an individual or business entity willfully and intentionally falsifies information on a tax return to limit the amount of tax liability.  | အခြန္လိမ္လည္မႈ |
| Taxes | A compulsory contribution to state or federal revenue, levied by the government on workers' income and business profits, or added to the cost of some goods, services, and transactions. | အခြန္မ်ား |
| Temporary Protected Status (TPS) | The Secretary of Homeland Security may designate a foreign country for TPS due to conditions in the country that temporarily prevent the country's nationals from returning safely, or in certain circumstances, where the country is unable to handle the return of its nationals adequately. USCIS may grant TPS to eligible nationals of certain countries (or parts of countries), who are already in the United States. Eligible individuals without nationality who last resided in the designated country may also be granted TPS. | ယာယီအကာအကြယ္ေပးထားသည့္ အေျခအေန (တီပီအက္စ္) |
| U.S. Constitution | A document that embodies the fundamental laws and principles by which the United States is governed. The supreme law of the United States of America. | အေမရိကန္ ျပည္ေထာင္စု ဖြဲ႕စည္းပုံအေျခခံဥပေဒ |
| U.S. tie | During the USRAP process, refugees can identify friends or relatives in the United States with whom they have a desire to be reunited upon arrival. Once identified that individual is contacted by a Resettlement Agency to verify the relationship and confirm if they would like to have the refugee resettled near them. If they agree, the individual is considered a U.S. tie and will be contacted again by the Resettlement Agency closer to the arrival of their friend or relative to discuss the resettlement process. A U.S. tie is not financially or legally responsible for their friend or relative. | အေမရိကန္ ျပည္ေထာင္စု ဆက္ႏြယ္သူမ်ား |
| Welfare fraud  | The act of illegally using state welfare systems by knowingly withholding or giving information to obtain more funds than would otherwise be allocated. | လူမႈဖူလုံေရး လိမ္လည္မႈ |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| CULTURAL ADJUSTMENT**ယဥ္ေက်းမႈ အသားက်ျခင္း** | Bullying | The use of force, coercion, or threat, to abuse, aggressively dominate or intimidate.  | အႏိုင္က်င့္ျခင္း |
| Child abuse | Physical, sexual, and/or psychological maltreatment or neglect of a child or children, especially by a parent or a caregiver. | ကေလးငယ္အားအလြဲသံုးစားျပဳမႈ |
| Child neglect  | Not meeting a child's basic needs, including the failure to provide adequate health care, supervision, clothing, nutrition, housing as well as their physical, emotional, social, educational and safety needs.  | ကေလး လ်စ္လ်ဴရႈမႈ |
| Cultural adaptation | Cultural adaptation is the process and time it takes a person to integrate into a new culture and feel comfortable within it.  | ယဥ္ေက်းမႈ လိုက္ေလ်ာညီေထြျဖစ္ျခင္း |
| Culture shock | Culture shock is an experience a person may have when immigrating to a different cultural environment. There are four phases of cultural adjustment. The length and intensity of each phase are different. Clients may experience the same phase more than once or skip a phase.**Honeymoon phase –** clients feel very excited and happy about their life in their new country of resettlement.**Culture shock phase –** clients feel worried and confused as they navigate a new and different community.**Adjustment phase –** clients feel more stable in their new community and are comfortable with everyday activities.**Mastery phase –** clients feel more comfortable with their new life and culture. They may still have difficult periods, but they have a sense of belonging. | Culture Shock: ကြဲျပားေသာယဥ္ေက်းမႈမ်ားအၾကား ထိတ္လန႔္ျခင္းHoneymoon phase:တိုင္းတပါးယဥ္ေက်းမွုႏွင့္ ႐ုတ္တရက္ထိေတြ႕ရာ၌ ျဖစ္ေပၚေသာ စိတ္ေနသားမက်မွု – ပ်ားရည္ဆမ္းကာလCulture Shock Phase: တိုင္းတပါးယဥ္ေက်းမွုႏွင့္ ႐ုတ္တရက္ထိေတြ႕ရာ၌ ျဖစ္ေပၚေသာ စိတ္ေနသားမက်မွု – စိတ္ေနသားမက်မွုကာလAdjustment Phase: တိုင္းတပါးယဥ္ေက်းမွုႏွင့္ ႐ုတ္တရက္ထိေတြ႕ရာ၌ ျဖစ္ေပၚေသာ စိတ္ေနသားမက်မွု – ျပင္ဆင္ခ်ိန္ညႇိသည့္ ကာလMastery Phase: တိုင္းတပါးယဥ္ေက်းမွုႏွင့္ ႐ုတ္တရက္ထိေတြ႕ရာ၌ ျဖစ္ေပၚေသာ စိတ္ေနသားမက်မွု – ေနသားက်လာသည့္ကာလ |
| Family dynamics | The interactions, communication patterns, and relationships between members of a family which may change as part of adjustment to a new culture.  | မိသားစုတြင္းဆက္ဆံေရးအေျပာင္းအလဲ  |
| Gender equality | Equal ease of access to resources and opportunities regardless of gender, including economic participation and decision-making; and the state of valuing different behaviors, aspirations and needs equally, regardless of gender. | က်ား၊ မ တန္းတူညီမွ်မႈ |
| Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender, Queer, Intersex, Asexual, Plus+ (LGBTQIA+)Definition and name of term updated | An abbreviation for lesbian, gay, bisexual, transgender, queer or questioning, intersex, asexual, and more. These terms are used to describe a person’s sexual orientation or gender identity. [For more information.](https://gaycenter.org/about/lgbtq/)**Lesbian:** A woman who experiences sexual and/or romantic attraction only or primarily to other women.**Gay:** A man who experiences sexual and/or romantic attraction only or primarily to other men.**Bisexual:** A person who experiences sexual and/or romantic attraction to persons of the same and a different sex or gender.**Transgender:**An umbrella term for people whose gender identity differs from societal expectations of the sex they were assigned at birth.**Queer:** A person whose sex, gender, sexual orientation, gender identity and/or gender expression diverges from societal expectations.**Intersex:** A person born with reproductive or sexual anatomy, physiology and/or chromosomal patterns that do not fit conventional definitions of male or female.**Asexual:** A person who does not experience sexual attraction.**Plus (+):** The ‘plus’ is used to signify all of the gender identities and sexual orientations that letters and words cannot yet fully describe |  လိင္တိမ္းညႊတ္မွု၊ သတ္မွတ္မွု အမ်ိဳးမ်ိဳးကြဲျပားသူမ်ား (LGBTQI) |
| Nonverbal communication | Communication without the use of spoken language. Nonverbal communication includes gestures, facial expressions, and body positions (known collectively as “body language”), as well as unspoken understandings and presuppositions, and cultural and environmental conditions that may affect any encounter between people. | ႏႈတ္ျဖင့္မဟုတ္ေသာ ဆက္သြယ္ေရး |
| Professional counselor/therapist | A person trained in assisting others in understanding and coping with challenging psychological and emotional circumstances or trauma. | ပေရာ္ဖက္ရွင္နယ္ အႀကံေပး / ကုထုံးေပးသူ |
| Racism | The belief in the natural superiority of one race over another. It manifests in prejudice, discrimination, or antagonism against others because they are of a different race or ethnicity. | လူမ်ိဳးႀကီးဝါဒ |
| Safe space | A place or environment in which a person or category of people can feel confident that they will not be exposed to discrimination, criticism, harassment, or any other emotional or physical harm. | လုံၿခဳံေသာေနရာ |
| Stress | A state of mental or emotional strain or tension resulting from adverse or demanding circumstances. | စိတ္ဖိစီးမႈ |
| Trauma | Trauma is often the result of an overwhelming amount of stress that exceeds one's ability to cope, or integrate the emotions involved with that experience | စိတ္ဒဏ္ရာ |
| Verbal communication | The use of sounds and words to express oneself. | ႏႈတ္ျဖင့္ ဆက္သြယ္မႈ |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| SAFETY  **လံုျခံဳေရး** | 911 | A telephone number intended for use in emergency circumstances only to call for help from the police or the fire department. | ၉၁၁ |
| Carbon monoxide detector | A device that detects the presence of carbon monoxide (CO) gas to prevent carbon monoxide poisoning.  | ကာဗြန္မိုေနာက္ဆိုက္ ရွာေဖြစက္ |
| Emergency contact | A person such as a family member or friend who should be contacted in case of an emergency. | အေရးေပၚ ဆက္သြယ္ရန္ပုဂၢိဳလ္ |
| Emergency services | Public organizations or government entities that respond to and deal with emergencies when they occur, especially those that provide police, ambulance, and firefighting services. | အေရးေပၚဝန္ေဆာင္မႈ |
| Fire Department | An emergency service dedicated to responding to unintentional, destructive fires | မီးသတ္ဌာန |
| Fire extinguisher | A fire extinguisher is a handheld device usually filled with a dry or wet chemical used to extinguish or control small fires. | မီးသတ္ဗူး |
| Life insurance | A contract between an insurance policy holder and an insurer or assurer, where the insurer promises to pay a designated beneficiary a sum of money (the benefit) in exchange for a premium, upon the death of an insured person (often the policy holder). | အသက္အာမခံ |
| Paramedics / Emergency Medical Technicians (EMTs) | A paramedic is a healthcare professional who responds to emergency calls for medical help outside of a hospital. Paramedics mainly work as part of the emergency medical services (EMS), most often in ambulances.  | ေဆးဘက္အကူမ်ား / အေရးေပၚ ေဆးဝန္ထမ္းမ်ား (အီးအမ္တီ) |
| Police | An emergency service which handles crime and law enforcement. | ရဲ |
| Poison Control | A medical service that provides immediate, free, and expert treatment advice and assistance over the phone in case of exposure to poisonous or hazardous substances. Poison control centers answer questions about potential poisons in addition to providing treatment management advice about household products, medicines, pesticides, plants, bites and stings, food poisoning, and fumes.The American Association of Poison Control Centers manages a 24-hour hotline (1-800-222-1222), which is continuously staffed by pharmacists, physicians, nurses, and poison information specialists who have received dedicated training in the field of toxicology. Calls to the number are automatically routed to the poison control center that covers the territory from which the call is placed.  | အဆိပ္ထိန္းခ်ဳပ္ေရး |
| Smoke detector/alarm | A fire-protection device that automatically detects and gives a warning of the presence of smoke. | မီးသတိေပးစက္ |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| BUDGETING AND PERSONAL FINANCE **ပုဂၢိဳလ္ေရးရာ ဘ႑ာေရး** | Automated Teller Machine (ATM) | An electronic banking outlet that allows customers to complete basic transactions without the aid of a branch representative or teller. Anyone with a credit card or debit card can access most ATMs. | ေငြထုတ္စက္ (ATM) |
| Bank | A financial institution licensed to receive deposits and make loans. | ဘဏ္ |
| Budget/Financial planning | A comprehensive evaluation of an individual's current pay and future financial state by using current known variables to predict future income, asset values and withdrawal plans. | ဘ႑ာေရး စီမံကိန္း |
| Check | A check is a document that orders a bank to pay a specific amount of money from a person's account to the person in whose name the check has been issued. A check may be used to pay expenses such as utilities, rent, etc. | ခ်က္လက္မွတ္ |
| Checking Account | A checking account is a deposit account held at a financial institution that allows withdrawals and deposits. Also called demand accounts or transactional accounts, checking accounts are very liquid and can be accessed using checks, automated teller machines (ATMs), and electronic debits, among other methods. A checking account differs from other bank accounts in that it often allows for numerous withdrawals and unlimited deposits, whereas savings accounts sometimes limit both.(Source: Investopedia) | ဘဏ္စာရင္း |
| Credit | A contractual agreement in which a borrower receives something of value now and agrees to repay the lender at a later date, generally with interest. | အေႂကြး |
| Credit card | A payment card issued to users (card-holders) to enable the card-holder to pay a merchant for goods and services based on the card-holder's promise to the card issuer to pay them for the amounts plus the other agreed charges. | အေႂကြးဝယ္ကဒ္ |
| Credit history | A record of a borrower's repayment of debts. Refugees typically will not have a credit history upon arrival, but timely repayment of the IOM travel loan can help build credit history. | ခရက္ဒစ္သမိုင္း |
| Debit card | A payment card that can be used in place of cash to make purchases. Unlike a credit card, when using a debit card, the money must be in the cardholder's bank account at the time of a purchase and is immediately transferred directly from that account to the merchant's account to pay for the purchase. | ဘဏ္ကတ္ |
| Electronic payments / online payments | Electronic or online payments allow you pay expenses such as utilities online through the utility company’s website. | အီလက္ထေရာနစ္ျဖင့္ ေငြေပးေျချခင္း/ အြန္လိုင္းမွ ေငြေပးေခ်ျခင္း |
| Expenses | Expenses are costs associated with things such purchasing food for your family, paying bills and utilities, paying rent, maintaining a car, etc. | သုံးေငြ |
| Income  | Income refers to the money that a person or entity receives in exchange for their labor or products.(Source: Investopedia) | ဝင္ေငြ |
| PIN (Personal Identification Number) | A personal identification number (PIN) is a numeric passcode used in the process of authenticating a user accessing a system. Debit cards, for example, have PINs that you must input when using the card. | ပင္နံပါတ္ |
| Savings account | A savings account is an interest-bearing deposit account held at a bank or other financial institution. Though these accounts typically pay a modest interest rate, their safety and reliability make them a great option for parking cash you want available for short-term needs.(Source: Investopedia) | ေငြစုစာရင္း |
| Wire Transfer | A wire transfer is an electronic transfer of funds via a network that is administered by banks and transfer service agencies around the world. Wire transfers involve a sending and receiving institution and require information from the party initiating the transfer, such as the receiver's name and account number. (Source: Investopedia) | အီလက္ထေရာနစ္ဝိုင္ယာျဖင့္ ေငြလႊဲျခင္း |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| DIGITAL TECHNOLOGYAND LITERACY**ဒစ္ဂ်စ္တယ္နည္းပညာႏွင့္ ကၽြမ္းက်င္မွု** | Desktop computer | A desktop computer is a personal computer designed for regular use at a stationary location on a desk due to its size and power requirements. | ဒက္စ္ေတာ့ ကြန္ပ်ဴတာ |
| Download | Copying data from one computer system to another, typically over the internet. | ေဒါင္းလုဒ္ လုပ္ျခင္း |
| Email | A way to send and receive messages electronically between devices connected to the Internet. | အီးေမးလ္ |
| Laptop computer | A small, portable personal computer that can be used anywhere and does not require a desk or a workstation. | လက္ပ္ေတာ့ ကြန္ပ်ဴတာ |
| Meeting ID | The meeting number that is associated with a Zoom meeting. | အစည္းအေဝး အိုင္ဒီ |
| Mobile application | A mobile application or app is a computer program or software application designed to run on a mobile device such as a phone or tablet. | မိုဘိုင္း အပလီေကးရွင္း |
| Mute/unmute | Mute – the act of disabling the sound on a computer or an application, such as Zoom, so that a person’s voice cannot be heard. Unmute – reversing the mute function. | အသံပိတ္ျခင္း/အသံဖြင့္ျခင္း |
| Password | A string of characters comprising letters and numbers known only to the user, that allows access to a computer system or service. | စကားဝွက္ |
| Scam/Fraud | Scam or internet fraud is a type of deception which makes use of the Internet and provides incorrect information for the purpose of tricking victims to provide money. | လိမ္လည္မွု/ အေယာင္ေဆာင္ |
| Security questions | Security questions are a common method of identity authentication. When creating an account or signing up for a service online, users will confidentially share the answers to secret questions such as “what city were you born in?”, or “what is your favorite sport?” | လိမ္လည္မွု/ အေယာင္ေဆာင္ |
| Smartphone | A smartphone is a portable computer device that combines mobile telephone functions and computing functions into one unit.  | စမတ္ဖုန္း |
| Tablet | A tablet computer, commonly shortened to tablet, is a mobile device with a touchscreen display. Tablets function mostly like personal computers and run mobile operating systems. | တက္ဘလက္ |
| Text message/SMS | The service allows users to send and receive messages between smartphones and other mobile devices. | စာတိုမက္ေဆ့ဂ်္/အက္စ္အမ္အက္စ္ |
| Username | An identification used by a person with access to a computer, network, or online service. | အသုံးျပဳသူအမည္ |
| Wi-Fi | A wireless networking technology that allows devices such as computers, smartphones, tablets, printers, etc., to connect to the Internet. | ဝိုင္ဖိုင္ |